

DZIENNIK URZĘDOWY

C. i k. Komendy obwodowej w Końskich.

Nr 10. **Końskie 1 Kwietnia 1916.**

1.

Dar dla ubogich.

Pan Mendel Feldmann właściciel fabryk żelaza w Skarżysku i Sielpi złożył do rąk Komendanta obwodu kwotę 1000 koron z przeznaczeniem tej kwoty na rzecz ubogich.

Kwotą powyższą obdzielone zostały w równych częściach po połowie „Tanie kuchnie” dla ubogiej ludności chrześcijańskiej i izraelickiej w Końskich.

Za ten dar składa się Panu Feldmannowi publiczne podziękowanie.

M. G. G. Nr: 17706

Exh. Nr: 4734.

2.

Wystawa wojenna w Wiedniu 1916.

Z początkiem maja b. r. otwartą zostanie w Wiedniu wystawa wojenna, w której reprezentowanem będzie c. i k. wojskowe Generał Gubernatorstwo we własnym pawilonie. Wystawa otwartą będzie dla wszystkich przedmiotów pozostających w związku z obecną wojną i z administracyą obszaru okupowanego, jak również i dla takich, które mogą budzić zainteresowanie oglądających wystawę pod względem krajoznawstwa.

Zaprasza się Duchowieństwo, własicieli dóbr, nauczycielstwo i całą ludność do wzięcia udziału w tej wystawie.

Przedmioty przeznaczone na wystawę winny być zaraz w tutejszej Komendzie zgłaszane pisemnie z zapodaniem imienia i nazwiska wystawcy, określeniem samego przedmiotu i oznaczeniem przestrzeni potrzebnej na pomieszczenie danego przedmiotu. Decyzya względem dopuszczenia zgłoszonych przedmiotów do wystawy, dostawienia ich i t. d. nastąpi w czasie późniejszym.

Komenda obwodowa udziela chętnie w sprawie wystawy wszelkich wyjaśnień i wskazówek.

ad M. G. G. Nr: 10635/16.

E. Nr: 282/Adj.

3.

Obwieszczenie

o obowiązku zwrotu przedmiotów wojennych.

W czasie działań wojennych i inwazyi nieprzyjacielskiej zostało wiele przedmiotów, będących własnością państwa i osób prywatnych, skradzionych, sprzeniewierzonych względnie jako znalezione ukrytych, skutkiem czego popełniono kradzieże, sprzeniewierzenia lub oszustwa.

W przypuszczeniu, że wielu sprawców powodowało się przy tem nadarzającą się sposobnością, wzywa się wszystkich, którzy przez to wyrządzili szkodę zarządowi wojskowemu lub osobom prywatnym, by przedmioty cudze wszelakiego rodzaju znajdujące się w ich posiadaniu dobrowolnie oddali, przyczem się zauważa, że oddanie dobrowolne cudzego dobra stanowi w każdym razie okoliczność łagodzącą, i że dokonany w ten sposób zwrot całej zrządzonej szkody przed wniesieniem doniesienia, uwalnia sprawcę kradzieży względnie sprzeniewierzenia od kary.

Przedmioty stanowiące własność państwową należy oddawać w c. i k. Komendzie obwodowej lub na posterunkach żandarmeryi, zaś będące własnością prywatną oddać właścicielowi, gdyby zaś właściciel był nieznanym lub nieobecnym składać je w tutejszym Sądzie obwodowym.

Z c. i k. Naczelnej Komendy Armii.

4.

M. G. G. A. N. 11950.

Exh. Nr: 4394.

Obowiązkowe ubezpieczenie od ognia.

Niniejszem zwraca się uwagę, że obowiązek prawny, według którego wszystkie budynki w guberniach Królestwa Polskiego podlegają wzajemnemu ubezpieczeniu od ognia, trwa nadal niezmieniony, wobec czego ubezpieczeni mają jak dotąd opłacać premie, które w przeciwnym razie będą ściągane w drodze przymusowej.

Dla kierowania agendami „Towarzystwa wzajemnych ubezpieczeń od ognia, dla gubernii Królestwa Polskiego w Warszawie" na obszarze administracyjnym c. i k. Jeneralnego Gubernatorstwa ustanawia się reprezentacyę tego Towarzystwa z siedzibą w Lublinie. W każdym natomiast obwodzie będzie utworzony zarząd obwodowy.

Składki przepisane przez zarząd obwodowy będą ściągane od ubezpieczonych przy udziale urzędów gminnych (Magistratów) i przelewane do Kasy c. i k. Komendy Obwodu.

Wszystkie Urzędy gminne (Magistraty) i c. i k. Komendy posterunków żandarmeryi mają wspierać działalność Towarzystwa i udzielić wszelkiej pomocy jego organom, które mają prawo noszenia odznak ustanowionych przez Zarząd główny Towarzystwa.

5.

C. i k. Komenda obwodowa w Końskich—E. Nr: 4796.

Do L. J. 4571 r. 1916 c. i k. wojsk. Generał-Gubernatorstwa.

Obwieszczenie

mocą którego zabrania się wyrobu pewnych gatunków skór, jakoteż rozcinania skór półgotowych i gotowych, przed wydaniem tychże przez stacyę odbiorczą skóry.

I.

Od chwili wejścia w życie niniejszego obwieszczenia nie jest już więeej dozwolonem mineralne garbowanie niżej wymienionych gatunków skór surowych:

1. Skór z cieląt (także z wyporków i bukaczów), które kwaszone po czyszczeniu z soli ważą więcej niż:

a) wraz z krótkimi łapami i głową (mit Kurzfuss u. Kopf)............ 4 kg

b) „ „ „ bez głowy („ „ ohne „)............ 3 1/2. „

Przy skórach cielęcych z długiemi łapami, chrząstką ogonową albo mięsem głowiem, podwyższa się niniejsze ograniczenie wagi o 0.20 Kg. a to dla każdego z tych sposobów wyrobu.

Dla suszonych skór cielęcych wymienione ograniczenia wagi zmniejsza się o połowę.

2. S k ó r k r o w i c h, w o ł o w y c h oraz b u h a j ó w.

3. S k ó r k o ń s k i c h.

II.

Celem wykończenia skóry garbowanej za pomocą mineralnych środków z wymienionych pod I. skór surowych, o ile takowa w dniu wejścia w życie niniejszego rozporządzenia znajduje się w robocie lub wykończeniu, udziela się terminu do 30 kwietnia 1916 r. Po tym dniu nie wolno już więcej przedsiębrać robót służących choćby tylko do wykończenia takiej skóry.

III.

Wyrabianie pasów skórzanych do maszyn dozwolone jest od chwili wejścia w życie niniejszego rozporządzenia tylko za zezwoleniem wojsk. Generał-Gubernatorstwa:

IV.

Skóry końskie wolno i nadal przerabiać tylko na skóry brandsolowe sposobem dębowym a mianowie w całosci lub połowach.

V.

Czarnej skóry wierzchniej, garbowanej na sposób dębowy lub też dębowo-mineralny po dniu 10 kwietnia 1916 roku więcej wyrabiać nie wolno.

To postanowienie nie odnosi się do skóry wierzchniej, która się wyrabia ze skór cielęcych (z wyporków i bukaczów) o ile ciężar skór nie przekracza granic oznaczonych pod I, pkt. 1).

VI.

Zabrania się wyrobu skóry na podeszwy ze skór krowich, wołowych, buhajowych, moczonych, do garbowania przygotowanych, z których część mięsna (szpalt czyli warstwa wewnętrzna) zupełnie lub częściowo odciętą została, nie wolno również sprzedawać tak wyprawionych skór.

VII.

Rozcinanie skóry wyprawionej całkowicie lub do połowy jakiegokolwiekbądź rodzaju ze skór krowich, końskich i cielęcych przed wydaniem takowej przez c. i k. stacyę odbiorczą skóry, jest zabronione.

VIII.

Wszelkie przekroczenia postanowień niniejszego obwieszczenia i przeciwdziałania takowym karane będą przez c. i k. Komendę obwodową aresztem do 6 miesięcy albo grzywną do 5000 koron.

Ponadto zarządzone zostanie zamknięcie zakładów przemysłowych powyższe postanowienia naruszających.

IX.

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem ogłoszenia.

Końskie, dnia 1 kwietnia 1916.

6.

M. G. G. D. Nr. 5047/16.

K. K. Nr. 2306.

Obwieszczenie

w sprawie ograniczenia i nadzorowania cywilnego ruchu z dotkniętych epidemią miejscowości terenu okupacyjnego.

Ponieważ w ostatnich czasach zdarzały się wypadki zawleczenia przez podróżujące osoby cywilne oprócz tyfusu plamistego także ospy i cholery, przeto na skutek rozkazu głównej Komendy Armii, Op. Nro. 7158 i rozp. c. i k. Wojsk. Gen. Gubernatorstwa z dnia 7/2 1916, Nro. 5047 zarządza się co następuje:

Wstrzymuje się w zupełności ruch dla osób cywilnych z miejscowości wiejskich, w których panuje tyfus plamisty, ospa lub cholera azyatycka z miast zaś jak najbardziej ogranicza się.

Osoby cywilne, które z zapowietrzonych okolic z nieodzownych powodów prywatnych lub publicznych muszą przedsięwziąść podróż poza obrąb obwodu Komendy, winny posiadać w dokumentach legitymacyjnych (paszporcie i t. p.) urzędowe potwierdzenie lekarskie (lekarza obwodu, lekarza okręgowego, lekarza miejskiego lub gminnego), że są wolne od wszów, że brak u nich objawów jednej z wyżej wymienionych chorób zakaznych, w końcu, że w ubiegłych trzech tygodniach w ich domu (mieszkaniu) nie zaszedł żaden wypadek tyfusu plamistego, ospy lub cholery azyatyckiej.

Osoby, które pochodzą z zapowietrzonych miejscowości, a nie będą posiadały wyżej wymienionego poświadczenia lekarskiego, będą od dalszej podróży wykluczone.

Powyższe zarządzenie dotyczy takze właścicieli kart identyczności.

Panom Wójtom i posterunkom żandarmeryi poleca się podać do powszechnej wiadomości, że wydawanie kart identyczności wstrzymuje się na przeciąg 3 tygodni dla osób cywilnych, które pochodzą z miejscowości zapowietrzonych, to jest w tych, w których zaszedł wypadek tyfusu plamistego, ospy lub cholery azyatyckiej, tym zaś osobom, które karty identyczności już posiadają, nie wolno wydalać się poza granicę zapowietrzonej miejscowości.

W wypadkach nieodzownej i koniecznej podróży, winny także osoby posiadać wyżej wymienione potwierdzenia lekarskie.

Karta identyczności bez takiego potwierdzenia jest nieważnym dokumentem legitymacyjnym, a ktoby się taką kartą w czasie swej podróży legitymował, będzie natychmiast przytrzymany, od dalszej podróży wykluczony, a nadto pociągnięty do surowej odpowiedzialności karnej.

Władzom i organom upoważnionym do wydawania kart identyczności poleca się nadzwyczaj ścisłe przestrzeganie niniejszego zarządzenia.

7.

Ex. Nr. 3891.

Obwieszczenie

tyczące się wykonywania praktyki lekarskiej i przemysłu felczerskiego.

1) Do wykonywania praktyki lekarskiej są upoważnieni i uprawnieni tylko lekarze, posiadający stopień doktora wszech nauk lekarskich lub dyplom lekarski.

2) Wszystkie inne osoby, zajmujące się praktyką lekarską w sposób zarobkowy będą traktowani jako partacze i pociągnięci do odpowiedzialności administracyjnej lub sądowej za partactwo lekarskie w myśl obowiązujących ustaw i przepisów.

3) W zakres przemysłu felczerskiego wchodzą następujące czynności:

a) Puszczanie krwi w nagłych wypadkach (apoplekcya).

b) Tamowanie zewnętrznych krwotoków, bez wykonywania jakichkolwiek chirurgicznych operacyi.

c) Stawianie baniek suchych i ciętych.

d) Przykładanie wizykatoryi.

e) Szczepienie ospy.

f) Stosowanie lewatyw bez żadnych środków drażniących,

g) Dawanie ulgi w lekkich zapaleniach zapomocą środków zewnętrznych i domowych wewnętrznych, przy trawieniach i uszkodzeniach z przyczyn mechanicznych (stłuczenia, poparzenia, zranienia).

h) Otwieranie powierzchownych wrzodów ropiejących.

i) Nastawianie zwichnięć i nie skomplikowanych złamań kości.

k) Wyjmowanie zębów, nie wymagających pomocy lekarskiej.

l) Opatrywanie ran i wrzodów bez stosowania środków wewnętrznych.

m) Nakładanie opatrunków chirurgicznych.

n) Usuwanie obcych ciał z przełyku nosa i uszu.

o) Zakładanie kateteru, o ile niema zwężenia albo skurczenia cewki moczowej.

p) Odprowadzenie przepuklin tylko zapomocą ręki.

4) Wszystkie wyżej wymienione funkcye może spełniać felczer w miejscowościach będących siedzibą lekarzy tylko na wyraźne, pisemne zlecenie lekarza, w każdym pojedynczym wypadku z wymienieniem imienia, nazwiska, wieku, miejsca zamieszkania i rodzaju choroby dotyczącego pacyenta.

5) Ogólnego upoważnienia do wykonywania lekarskich czynności lub świadectw w rodzaju dyplomów nie może wydawać felczerowi żaden lekarz. Do tego mają prawo tylko wyższe szkoły specyalne i fakultety uniwersyteckie.

6) W miejscowościach, nie będących stałą siedzibą lekarza, wolno miejscowemu felczerowi działać na własną odpowiedzialność w wypadkach wymienionych od a) do włącznie p), z wyłączeniem jednak puszczania krwi, o ile nie chodzi o atak apoplektyczny, przy którym zaniechanie tego zabiegu mogłoby narazić chorego na utratę życia.

7) Pisanie recept jest felczerom s u r o w o wzbronione! Tak samo nie wolno aptekarzom wydawać leków na przepis felczera.

Przekroczenie tego przepisu będzie surowo i bezwzględnie karane wedle obowiązujących ustaw i przepisów.

8) W nieobecności lekarza może felczer udzielić pomocy w nagłych wypadkach grożących śmiercią n. p. tonącym, przy udławieniach, zaczadzeniach, otruciach ukąszeniach przez wsciekłe zwierzęta i t. p.

9) O ile felczer rozpozna jaką chorobę zakaźną, winien o tem natychmiast donieść ustnie lub pisemnie miejscowemu wójtowi albo sołtysowi i zarządzić wskazane środki ostrożności.

Leczyć zakaźnie chorych nie wolno felczerowi.

10) Wszystkie narzędzia i środki opatrunkowe, jakie posiada felczer, mają być utrzymywane w należytej czystości i porządku.

Przepisy te ułożone na podstawie ustaw warszawskiej szkoły felczerów mają wójtowie pisemnie podać do wiadomości lekarzy, aptekarzy i felczerów osiadłych w obwodzie Koneckim i tych ostatnich wezwać, aby przedłożyli swe dokumenty, uprawniające ich do wykonywania felczerskiego przemysłu.

Zebrane dokumenty należy przesłać c. i k. Komendzie obwodowej do wglądu z wykazem wszystkich w gminie praktykujących felczerów, podając w nim imię, nazwisko, rok urodzenia, religję i zachowanie się moralne a zarazem donieść, czy w obrębie gminy niema takich osób (fryzyerzy, cyrulicy, znachorzy) którzy nie posiadając odpowiednich kwalifikacyi wykonywują również przemysł felczerski w sposób zarobkowy.

8.

Exh. Nr: 4721/16.

Ostrzeżenie.

Doszło do wiadomości c. i k. Komendy obwodowej że ludność obwodu jest wyzyskiwana przez ludzi niepowołanych do leczenia chorych (znachory, babki, niegzaminowane akuszerki i t. p.) którzy rozmaitymi szalbierskimi sposobami i podejrzanymi środkami leczniczymi ciągną jedynie zysk dla siebie nie udzielając w zamian za to żadnej pomocy chorym lecz natomiast szkodzą zdrowiu powodując w nierzadkich wypadkach śmierć danego osobnika.

Przed takimi ludźmi ostrzega się ludność tutejszą a zarazem wzywa się wszystkie Zwierzchności gmin i Urzędy parafialne aby pouczyły odpowiednio ludność a o każdym wypadku znachorstwa doniosły natychmiast c. i k. Komendzie obwodowej względnie najbliższym posterunkom żandarmeryi.

9.

M. G. G. E. Nr: 5500.
Exh. Nr: 4090.

Zaraźliwe choroby zwierzęce.

W celu zapobieżenia szerzeniu się zaraźliwych chorób zwierzęcych a w szczególności nosacizny i tajenia tychże zarządza się w myśl rosyjskiej ustawy sanitarnej Tom XIII. art. 1124 ex 1915 co następuje:

1. O wybuchu zaraźliwych chorób zwierzęcych należy natychmiast donosić tutejszej Komendzie obwodowej.

2. Każdy koń czy to zaprzągnięty czy prowadzony, którego wyprowadza się poza granice gminy musi być zaopatrzony w następującą przepustkę w języku krajowym: „Poświadczam iż zagroda N. N. właściciela konia jest wolna od chorób zaraźliwych udzielających się koniom".

Za wiarygodność odpowiadać będą wystawiający przepustkę dlatego też przed wystawieniem przepustki musi koń być zbadany przez oglądacza zwierząt.

Zaprzęgi i pojedyncze konie nie zaopatrzone w odnośną przepustkę mają być przetrzymywane w kontumacyi a właściciele koni będą karani grzywną lub areszetem według rozporżądzenia Naczelnego Wodza armii z 19. sierpnia 1915. Nr: 30.

Żandarmerya czuwać będzie nad ścisłem przestrzeganiem niniejszego zarządzenia.

Druki na przepustki mogą Urzędy gminne nabyć w drukarni w Końskich.

10.

Exh, Nr: 119/S. I,

Sprawy szkolne.

I.

Bieżący rok szkolny trwać będzie do 30 czerwca 1916. Nowy rok szkolny 1916/17 rozpocznie się 1 września b. r. a dalsze rozporządzenia i wskazówki w sprawie przyszłego roku szkolnego wydane zostaną później.

Dzieci, które w bieżącym roku szkolnym do szkoły zostały przyjęte i zapisane obowiązane są przez cały czas trwania nauki do regularnego uczęszczania do szkoły. Rodzice względnie ich zastępcy są za to odpowiedzialni. Dzieciom z domów gdzie panuje zakaźna choroba nie wolno do szkoły uczęszczać do czasu zupełnego wygaśnięcia choroby.

Choroby dziecka, rodziców lub wypadek śmierci w rodzinie lub bardzo zły stan drogi uważać należy jako powody usprawiedliwiające nieobecność dziecka w szkole. Każda nieobecność w szkole dziecka winna być zgłoszoną u nauczyciela w przeciągu 24 godzin i odpowiednio usprawiedliwioną. W każdym wypadku obowiązany jest nauczyciel podane powody usprawiedliwienia badać a w razie potrzeby korzystać z pomocy zwierzchności gminnej lub Rady szkolnej miejscowej.

Rodzice lub ich prawni zastępcy, którzy bez usprawiedliwionego uzasadnienia dzieci swe do szkoły nie posyłają— ukarani będę grzywną od 1. do 50. koron względnie aresztem do dni ośmiu. Karę nakłada c. i k. Komenda obwodowa. Przełożeni gmin postarać się mają—by niniejsze rozporządzenie o obowiązku uczęszczania dzieci do szkoły jak najrychlej doszło do wiadomości rodziców.

II.

Wykazy dzieci w wieku szkolnym będących.

Urzędy gminne (Magistraty) mają do 15 maja 1916 przedłożyć tu według wzoru niżej podanego wykaz dotąd żyjących dzieci urodzonych w roku 1903, 1904, 1905, 1906, 1907 i 1908. Dzieci w innej miejscowości urodzone wykazem objęte być winne o ile w danej gminie zamieszkują. Wykazy sporządzić należy osobno dla chłopców osobno dla dziewcząt:

Gmina:..............................

W y k a z d z i e c i

stosownie do rozp. Dz. Urz. Nr: 10/1916. Exh. Nr: 119/S. I.

L. P.	Rok, dzień i miejsce urodzenia dziecka	Religia	Imię i nazwisko		Adres dokładny	Uwaga.
			dziecka	ojca		

11.

Exh. Nr: 102/S. I.

Ogłoszenie.

C. i k. Wojskowe Generał Gubernatorstwo rozporządzeniem z dnia 9 lutego 1916 C. Nr: 2889 zaleciło niektóre książki wydane przez Towarzystwo im. X. Piotra Skargi w Krakowie, które szczególniej nadają się do bibliotek szkolnych i jako nagrody dla uczniów.

Zwraca się więc uwagę Zarządów szkolnych i czytelń na wydawnictwa tego Towarzystwa, których rozpowszechnienie zwłaszcza między ludnością wiejską może przynieść wielki pożytek pod względem oświatowym i moralnym.

Spisy książek i zamówienia kierować do Towarzystwa Piotra Skargi Kraków ul. Kanonicza l. 17 lub Polskie Towarzystwo pedagogiczne Lwów ul. Zimorowicza l. 17.

12.

M. G. G. E. Nr. 5180/16.

E. Nr. 3828/16.

Zaprowadzenie nowej taryfy kolejowej.

Z dniem 1 lutego 1916 r. zaprowadzono na liniach c. i k. Kolei wojskowej nową taryfę za transport towarów cywilnych, zwierząt żywych, oraz zwłok. Równocześnie traci ważność taryfa z 1 czerwca 1915 r. wraz z dodatkiem z dnia 6 września 1915 r., oraz dodatkiem IIgim z 5 października 1915 r.

Pojedyncze egzemplarze nowej taryfy są do nabycia w biurze sprzedaży „Rekord" w Lublinie. Kapucyńska 2, oraz w Urzędach Wywiadowczych w Krakowie, Piotrkowie, Rzeszowie i Lwowie po cenie 1 Kor. 20 h. za egzemplarz.

13.

Ogłoszenie C. i k. Biura centralnego dla obrotu towarowego.

wywóz z austr.-węg. obszaru okupacyjnego w Polsce.

Kraków, 15 lutego 1916.

Oddział wywozowy c. i k. Biura centralnego dla obrotu towarowego, powodowany chęcią szybkiego załatwiania spraw zwraca uwagę wszystkich interesowanych na następujące okoliczności:

Wszelkie podania o zezwolenie wywozu z krajów okupowanych Królestwa Polskiego do monarchii załatwia jedynie i wyłącznie c. i k. biuro centralne dla obrotu towarowego w Krakowie, jako władza wyłącznie do wydawania certyfikatów wywozowych uprawniona.

Wysyłanie tych podań do innych władz pociąga za sobą tylko zwłokę w załatwieniu.

Celem szybkiego załatwienia podania są jeszcze następujące dane konieczne:

1) Arkusze wywiadowcze proszącej firmy. (Arkusze te znajdują się we wszystkich izbach handlowych. Strona musi wszystkie przedziałki odnośnego arkusza wypełnić, a właściwa izba handlowa ma te zapodania potwierdzić).

2) Wymienienie odbiorcy w monarchii.

3) Wyszczególnienie towarów wedle jakości i wagi w cetnarach metrycznych.

4) Wskazanie obwodu w krajach okupowanych, z którego wywóz ma nastąpić.

5) Wyszczególnienie cłowego Urzędu granicznego, przez który towar ma przejść.

6) O ile możliwem wskazanie także stacyi nadawczej w krajach okupowanych.

M. G. G. Präs. Nr: 2956.

Exh. Nr: 4123.

14.

Zarządzenie karne.

Dnia 7 stycznia 1916 zachowali się mieszkańcy wsi Klonów, gminy Kuczki (w powiecie Radomskim) agresywnie względem patroli żandarmskiej, przy okazyi dokonywania przez tę patrol aresztowania mieszkańca tejże wsi, obrzucając patrol kamieniami, drągami i t. p., wobec czego patrol żandarmska musiała użyć broni.

Wobec tego, że w tym akcie gwałtu uczestniczyli wszyscy mieszkańcy wioski Klonów, nałożoną została na wieś tę kontrybucya w kwocie 2000 koron przypadająca funduszowi ubogich.

Przywódcy tego zajścia zostali aresztowani i oddani Sądowi wojskowemu c. i k. Komendy obwodowej w Radomiu do ukarania.

15.

P. $\frac{10}{4}\Big|16$

Ustanowienia Kuratora.

Celem strzeżenia praw nieobecnej p. Franciszki Sokolnickiej właścicielki folwarku Bąków, gminy Szydłowiec - ustanawia się kuratora w osobie p. Romana Sokolnickiego, zamieszkałego na folwarku Bąków. Kuratorowi temu powierza się zarząd majątkiem nieobecnej z obowiązkiem składania rachunków z tego zarządu z końcem każdego roku kalendarzowego.

Kurator ten będzie tak długo zastępywał nieobecną - dopóki ona się nie zgłosi osobiście lub przez pełnomocnika.

Oddział cywilny c. k. Sądu wojskowego.

Końsk, dnia 22 lutego 1916.

Pułkownik

Franciszek Engel m. p.

C. i k. Komendant obwodowy.